



Generalkonsulat  
der Bundesrepublik Deutschland  
Kapstadt

Roeland Park  
4 Stirling Street  
(Eingang: oberes Ende Stirling Street)  
Zonnebloem  
Cape Town  
7925  
P O Box 4273  
Cape Town  
8000  
Tel.: +27-21-405-3000  
Fax: +27-21-421-0400 (Südafrika)  
Fax: 030-1817-67209 (Deutschland)  
E-Mail: [info@kapstadt.diplo.de](mailto:info@kapstadt.diplo.de)  
Internet: [www.southafrica.diplo.de](http://www.southafrica.diplo.de)

Stand: April 2016

**Haftungsausschluss: Diese Angaben basieren auf den dem Generalkonsulat zum Zeitpunkt der Abfassung vorliegenden Informationen. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Anwälte und sonstigen Rechtsbeistände sind unverbindlich und ohne Gewähr. Bei Mandatserteilung hat der Mandant für alle Kosten und Gebühren selbst aufzukommen. Das Verzeichnis erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.**

## Allgemeine Informationen:

### - Anwaltschaft

Ähnlich dem englischen Rechtssystem unterscheidet man in Südafrika zwischen *Attorneys* und *Advocates*. Ein *Attorney* berät den Mandanten direkt, und kann eine Partei auch vor dem *Magistrates's Court* und dem *High Court* vertreten. Vor dem *High Court* wird aber in den meisten Fällen ein *Advocate* hinzugezogen, der sich auf die Vertretung der Partei vor Gericht spezialisiert hat und der dabei von dem *Attorney* unterstützt wird.

Während bislang eine direkte Mandatierung eines *Advocate* ohne Einschaltung eines *Attorney* standesrechtlich nicht zulässig war, wird diese Unterscheidung nach dem *Legal Practice Act 28 of 2014*, für dessen Inkrafttreten es jetzt noch der Festlegung des Datums durch den Präsidenten der Republik Südafrika bedarf, aufgeweicht. Einer direkten Mandatierung eines *Advocate* durch den Mandanten steht dann standesrechtlich nichts mehr im Wege. *Attorneys* und *Advocates* werden üblicherweise stundenweise und nach Arbeitsaufwand bezahlt. Die Vereinbarung eines Erfolgshonorars ist möglich, aber grundsätzlich gesetzlich auf 25% des zugesprochenen Betrages begrenzt. Es ist jedenfalls empfehlenswert, vorab eine Gebührenvereinbarung abzuschließen, um Klarheit über die entstehenden Kosten zu haben.

### - Pflichtverteidiger und *Legal Aid Clinics*

Die südafrikanische Verfassung sieht die Bereitstellung eines Pflichtverteidigers in strafrechtlichen Angelegenheiten zwar vor, jedoch ist die Zuteilung eines Pflichtverteidigers abhängig von der Bedürftigkeit des Angeklagten. In zivilrechtlichen Angelegenheiten gibt es zahlreiche sogenannte *Legal Aid Clinics*, zumeist an den Universitäten des Landes, die für Personen, die sich die Mandatierung eines Anwaltes nicht leisten können, die rechtliche Vertretung in bestimmten Angelegenheiten übernehmen. Auch in diesem Falle ist die Bedürftigkeit den *Legal Aid Clinics* nachzuweisen.

### - Kosten

In Südafrika müssen grundsätzlich keine Gerichtsgebühren gezahlt werden, allerdings sind die Kosten der Zustellung von Schriftsätzen durch den zuständigen *Sheriff* (etwa: Gerichtsvollzieher) von den Parteien selbst zu tragen. Da es in Südafrika kein Rechtsanwaltsvergütungsgesetz gibt, und die Anwaltskosten grundsätzlich auf Stundenbasis abgerechnet werden, kann dies in vielen Fällen insgesamt zu relativ hohen Prozesskosten führen, die schnell einen mittleren Streitwert übersteigen können.

Auch bei einem obsiegenden Urteil werden der obsiegenden Partei nicht alle entstandenen Kosten erstattet. Grundsätzlich werden nur die so genannten *party-and-party costs* dem Obsiegenden zugesprochen. Diese Kosten werden anhand von Tabellen errechnet und in einer Kostenrechnung am erkennenden Gericht durch den sogenannten *Taxing Master* festgelegt. Die darüber hinausgehenden Kosten sind von der Partei, die den Anwalt mandatiert hat, selbst zu tragen.

## RECHTSANWÄLTE IN KAPSTADT

(die bei einem südafrikanischen Gericht zugelassen sind)

| <b>Anwalt</b>   | <b>Fachrichtungen</b>                         | <b>Sprachen</b>                      | <b>Kontaktdaten</b>   |
|---|---|--------------------------------------|---|
| <b>Anschrift</b>  | <b>(Zuordnung vgl. S.8)</b>                   |                                      |   |
| <b>Ana CASTILHO RAPOSO</b><br>c/o FIELD'S Attorneys,<br>Notaries and Conveyancers<br>40 Upper Clarens Road<br>Fresnaye<br>8005<br>P.O. Box 98<br>Cape Town<br>8000                            | 2, 5, 8<br>(kein Schifffahrtsrecht)<br>10, 18 | Deutsch<br>Englisch<br>Portugiesisch | Telefon: (0027) 21-434-8820<br>Fax: (0027) 21-434-4625<br>E-mail: ana@fieldslaw.co.za<br>Website: www.fieldslaw.co.za                             |
| <b>Gunnar DAHL</b><br>c/o Walkers Attorneys,<br>Conveyancers and Notaries<br>Plein Street<br>15th Floor, Plein Park<br>Plein Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 254<br>Cape Town<br>8000 | 2-13, 15, 16                                  | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans     | Telefon: (0027) 21-464-1400<br>Fax: (0027) 21-462-2256<br>Mobil (0027) 82-462-0431<br>E-mail: gunnard@walkers.co.za<br>Website: www.walkers.co.za |
| <b>Dr. Richard GERNTHOLTZ</b><br>c/o Dr. Gerentholtz Inc.<br>30 Union Road<br>Milnerton<br>7441<br>P.O. Box 8<br>Cape Town<br>8000  | 11, 12, 15                                    | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans     | Telefon: (0027) 21-551-2650<br>Fax: (0027) 21-551-2960<br>E-mail: info@gerentholtz.com<br>Website: www.gerentholtz.com                            |
| <b>Dipl.-Ing. Otto C. GERNTHOLTZ</b><br>c/o Dr. Gerentholtz Inc.<br>- weitere Angaben siehe oben -  | 11, 12, 15                                    | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans     |   |
| <b>Carolyn GILLON</b><br>c/o Kritzinger & Co.<br>5th Floor, Vunani Chambers<br>33 Church Street<br>Cape Town 8001<br>P.O.Box 5407<br>Cape Town<br>8000  | 2, 3,5-13,15                                  | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans     | Telefon: (0027) 21-426-0600<br>Fax: (0027) 21-426-0606<br>E-mail: cs@kritzinger.co.za<br>Website: www.kritzinger.co.za                            |

| <b>Anwalt</b>  | <b>Fachrichtungen</b>       |  |  |
|--|-----------------------------|--|--|
| <b>Anschrift</b>   | <b>(Zuordnung vgl. S.8)</b> | <b>Sprachen</b>                              | <b>Kontaktdaten</b>  |
| <b>Jan HILDEBRAND</b><br>c/o Hildebrand Attorneys<br>The Penthouse Suite<br>10 <sup>th</sup> Floor, Valuta Trust Building<br>74 Shortmarket Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O.Box 119<br>Cape Town<br>8000                      | 2-11,<br>15-16<br>(a)       | Deutsch<br>Englisch                          | Telefon: (0027) 21-180-4100<br>Fax: (0027) 86-617-9521<br>E-mail: jan@hildebrandattorneys.co.za<br>Website: www.hildebrandattorneys.co.za  |
| <b>Bernd-Dieter ITZECK</b><br>c/o Itzeck Incorporated<br>Suite 1001, 10th floor<br>1 Thibault Square<br>Lower Long Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 3951<br>Cape Town<br>8000   | 2-8, 9-13, 14-17            | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans             | Telefon:(0027) 21-418 2644<br>Fax: (0027)21-418 2701<br>Mobil: (0027) 83-300 2121<br>E-mail: bditzeck@law.co.za<br>Website: www.itzeck.com   |
| <u>Ebenso nach Absprache</u><br>Table View, 7 Malgas Road<br>Flamingo Vlei 7441  |                             | <u>Nach Vereinbarung auch in Deutschland</u> |  |
| <b>Christian KAESTNER</b><br>c/o CK – Christian Kaestner<br>Attorney and Notary<br>Chambers on Church, The Piazza Offices, 2 <sup>nd</sup> floor<br>39 Adderley Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 13822<br>Mowbray<br>7705 | 2-10, 14, 15                | Deutsch<br>Englisch                          | Telefon: (0027) 21-469-9735 (Empfang)<br>Telefon: (0027) 21-469-9720 (Durchwahl)<br>Fax: (0027) 86-503-0548<br>Mobil: (0027) 72-854-8880<br>E-mail: info@kapstadt-rechtsanwalt.com<br>Website: www.kapstadt-rechtsanwalt.com<br>skype: ck-notary |
| <b>Linda KRENSEL</b><br>Theresa Court<br>4 <sup>th</sup> Floor<br>37 Durban Road<br>Bellville<br>7535  | 9, 10, 15, 18               | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans             | Telefon:(0027) 21-946-4794<br>Fax: (0027) 86-554-5964<br>E-mail: linda@krensellaw.co.za  |
| <b>Petra KRUSCHE</b><br>c/o DLA Cliffe Dekker Hofmeyr<br>11 Buitengracht Street<br>Cape Town 8001<br>P O Box 695<br>Cape Town<br>8000  | 13                          | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans             | Telefon: (0027) 21-481-6300<br>(0027) 21-481-6350<br>Fax: (0027) 21-481-6388<br>E-mail: Petra.Krusche@dlacdh.com<br>Website:<br>www.cliffedekkerhofmeyr.com  |

| <b>Anwalt</b>   | <b>Fachrichtungen</b>       | <b>Sprachen</b>                           | <b>Kontaktdaten</b>   |
|---|-----------------------------|---|---|
| <b>Anschrift</b>  | <b>(Zuordnung vgl. S.8)</b> |   |   |
| <b>Hans Werner MENNEN</b><br>c/o Mennen Attorneys<br>205 Heritage House<br>20 Dreyer Street<br>Claremont<br>7708<br>P.O. Box 45042<br>Claremont<br>7735   | 8, 10                       | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans          | Telefon: (0027) 21-671-0293<br>Fax: (0027) 21-671-2049<br>E-mail: hmennen@mweb.co.za<br>Website: www.mennenattorneys.co.za                                    |
| <b>Hans-Peter SCHEIBERT</b><br>c/o Scheibert and Associates Inc.<br>4 <sup>th</sup> Floor,<br>42 Keerom Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O.Box 139<br>Cape Town<br>8000   | 2-11, 14-16, 18<br>(a)      | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans          | Telefon: (0027) 21-422-0660<br>Fax: (0027) 21-422-0616<br>Cell.: (0049) 151-165-987-48<br>E-mail: info@scheibert.com<br>Website: www.scheibert.com            |
| <b>s o w i e</b><br><b>Hans-Peter SCHEIBERT</b><br>c/o Scheibert and Associates Berlin<br>Mommsenstraße 27<br>10629 Berlin  | 2-11,14-16, 18<br>(a)       | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans          | Telefon: (0049) 30-310-19-160<br>Fax: (0049) 30-310-19-1629<br>Cell.: (0049) 151-165-987-48<br>E-mail: info@scheibert-berlin.de<br>Website: www.scheibert.com |
| <b>Jan Eberhard SCHLIEMANN</b><br><b>Karin Irene WISS</b><br><b>Ninette CROUS</b><br>c/o Schliemann Incorporated<br>2 Fairview Centre<br>Caledon Street<br>Somerset West 7130<br>P.O. Box 1503<br>Somerset West<br>7129 | 2-11, 14-16,18<br>(a)       | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans<br>Xhosa | Telefon: (0027) 021-852 7511<br>Fax: (0027) 021-852 7540<br>E-mail: sosueme@telkomsa.net  |
| <u>Zweites Büro:</u><br>Corporate B2<br>Black Horse Centre<br>Ecke Dorp und Market Streets<br>Stellenbosch 7600   |                             |   |   |
| <b>Andreas SPRINGER</b><br>c/o Springer - Nel Attorneys<br>3rd Floor<br>71 Loop Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 180<br>Cape Town<br>8000  | 2-11,<br>13-16              | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans          | Telefon: (0027) 21-426-1521<br>Fax: (0027) 21-426-1531<br>E-mail: info@springer-nel.co.za<br>Website: www.springer-nel.co.za                                  |

| <b>Anwalt</b>   | <b>Fachrichtungen</b>       | <b>Sprachen</b>                              | <b>Kontaktdaten</b>   |
|---|-----------------------------|--|---|
| <b>Anschrift</b>  | <b>(Zuordnung vgl. S.8)</b> |  |   |
| <b>Jürgen W. STUHLINGER</b><br>c/o Pohl & Stuhlinger<br>12th Floor, S A Reserve Bank Building<br>60 St. George's Mall<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 763<br>Cape Town<br>8000 | 2, 3, 5, 6,<br>8-13, 15     | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans             | Telefon: (0027) 21-424-7030<br>Fax: (0027) 21-424-4444<br>E-mail: info@pands.co.za  |
| <b>Albin Alois WAGNER</b><br>c/o Bisset Boehmke McBlain<br>3 <sup>rd</sup> Floor<br>45 Buitengracht Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 76<br>Cape Town<br>8000             | 2-11,<br>14-16<br>(a)       | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans             | Telefon: (0027) 21-441-9800<br>Fax: (0027) 21-422-2223<br>Cell.: (0027) 82-333-2701<br>E-mail: a.wagner@bissets.com<br>Website: www.bissets.com   |
| <b>Lili VON GEYSO</b><br>c/o Bisset Boehmke McBlain<br>3 <sup>rd</sup> Floor<br>45 Buitengracht Street<br>Cape Town<br>8001<br>P.O. Box 76<br>Cape Town<br>8000                 | 2-5,<br>10,11,14,16         | Deutsch<br>Englisch<br>Spanisch<br>Afrikaans | Telefon: (0027) 21-441-9800<br>Fax: (0027) 21-422-2223<br>Cell.: (0027) 83-599-3023<br>E-mail: l.vongeyso@bissets.com<br>Website: www.bissets.com |
| <b>Marco ZUMPT</b><br>c/o Attorneys Zumpt<br>6 Glynville Terrace<br>Gardens, Cape Town<br>8001  | 2, 3, 5, 6<br>7-13,15       | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans             | Tel.: (0027) 21-461-2376<br>Fax: (0027) 21-461-2375<br>E-mail: info@zumpt.co.za   |

## NOTARE IN KAPSTADT

(die bei einem südafrikanischen Gericht zugelassen sind)

| <b>Anschrift</b>  | <b>Sprachen</b>                  | <b>Kontaktdaten</b>  |
|---|----------------------------------|--|
| <b>Ceris FIELD</b><br>c/o FIELD'S Attorneys, Notaries and Conveyancers<br>40 Upper Clarens Road<br>Fresnaye<br>8005<br>P.O. Box 98<br>Cape Town<br>8000                         | Deutsch<br>Englisch              | Telefon: (0027) 21-434-8820<br>Fax: (0027) 21-434-4625<br>E-mail: ceris@fieldslaw.co.za  |
| <b>Dr. Richard GERNTHOLTZ</b><br>c/o Dr. Gerentholtz Inc.<br>30 Union Road<br>Milnerton<br>7441<br>P.O. Box 8<br>Cape Town<br>8000  | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans | Telefon: (0027) 21-551-2650<br>Fax: (0027) 21-551-2960<br>(0027) 21-551-2974<br>E-mail: info@gerentholtz.com<br>Website: www.gerentholtz.com   |
| <b>Christian KAESTNER</b><br>c/o CK – Christian Kaestner<br>c/o Christian Kaestner Attorney,<br>28 Trill Road<br>Observatory<br>7925<br>P.O. Box 13822<br>Mowbray<br>7705       | Deutsch<br>Englisch              | Telefon: (0027) 21-447-4263<br>Fax: (0027) 86-503-0548<br>Cell: (0027) 72-854-8880<br>E-mail: info@kapstadt-rechtsanwalt.com<br>Website: www.kapstadt-rechtsanwalt.com<br>skype: ck-notary |
| <b>Linda KRENSEL</b><br>Theresa Court<br>4 <sup>th</sup> Floor<br>37 Durban Road<br>Bellville<br>7535   | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans | Telefon:(0027) 21-946-4794<br>Fax: (0027) 86-554-5964<br>E-mail: linda@krensellaw.co.za  |
| <b>Juna PHILLIPS</b><br>c/o Albin Wagner<br>c/o Bisset Boehmke McBlain<br>11th Floor, Triangle House<br>22 Riebeeck StreetCape Town<br>8001<br>P.O. Box 76<br>Cape Town<br>8000 | Deutsch<br>Englisch<br>Afrikaans | Telefon: (0027) 21-441-9800<br>Fax: (0027) 21-441-9913<br>E-mail: a.wagner@bissets.com<br>Website: www.bissets.com   |

**Anschrift**

**Sprachen**

**Kontaktdaten**

**Hans-Peter SCHEIBERT**

c/o Scheibert and Associates Inc.  
4<sup>th</sup> Floor, Waalburg Building  
28 Wale Street  
Cape Town  
8001  
P.O.Box 139  
Cape Town  
8000

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans

Telefon: (0027) 21-422-0660  
Fax: (0027) 21-422-0616  
Cell.: (0049) 151-165-987-48  
E-mail: [reception@scheibert.com](mailto:reception@scheibert.com)  
Website: [www.scheibert.com](http://www.scheibert.com)

**Jan Eberhard SCHLIEMANN**

**Karin Irene WISS**

**Ninette CROUS**

c/o Schliemann Incorporated  
2 Fairview Centre  
Caledon Street  
Somerset West 7130  
P.O. Box 1503  
Somerset West  
7129

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans  
Xhosa

Telefon: (0027) 21-852 7511  
Fax: (0027) 21-852 7540  
E-mail: [sosue@telkomsa.net](mailto:sosue@telkomsa.net)

Zweites Büro

Corporate B2  
Black Horse Centre  
Ecke Dorp und Market Streets  
Stellenbosch 7600

**Andreas SPRINGER**

c/o Springer - Nel Attorneys  
3rd Floor  
71 Loop Street  
Cape Town  
8001  
P.O. Box 180  
Cape Town  
8000

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans

Telefon: (0027) 21-426-1521  
Fax: (0027) 21-426-1531  
E-mail: [info@springer-nel.co.za](mailto:info@springer-nel.co.za)  
Website: [www.springer-nel.co.za](http://www.springer-nel.co.za)

**Jürgen W. STUHLINGER**

c/o Pohl & Stuhlinger  
12th Floor, S A Reserve Bank Building  
60 St. George's Mall  
Cape Town  
8001  
P.O. Box 763  
Cape Town  
8000

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans

Telefon: (0027) 21-424-7030  
Fax: (0027) 21-424-4444  
E-mail: [info@pands.co.za](mailto:info@pands.co.za)

**Fachrichtungen:**

- 1 Alle Fachrichtungen
- 2 Allgemeine Anwaltstätigkeit wie Forderungsbeitreibung und allgemeine Vertragsangelegenheiten
- 3 Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen
- 4 Familienrecht (Kindesentziehungen, Ehescheidungen etc.)
- 5 Erbrecht (insbesondere Nachlassauseinandersetzung)
- 6 Steuerrecht
- 7 Zollangelegenheiten aus Wirtschaftsverkehr
- 8 Handels- und Schifffahrtsrecht
- 9 Niederlassungsfragen
- 10 Immobilienfragen
- 11 Lizenz- und know-how-Verträge
- 12 Gewerblicher Rechtsschutz (Patente, Warenzeichen und Urheberrecht)
- 13 Kartellrecht
- 14 Strafrecht
- 15 Gesellschaftsrecht
- 16 Arbeitsrecht
- 17 Verwaltungs- und Verfahrensrecht
- 18 Grundbuchanwalt
- (a) Ausbildung von Rechtsreferendaren/innen

**Specialised in:**

- 1 All aspects of law
- 2 Enforced debt collection and general contract matters
- 3 Recognition and enforcement of German titles and judgments, bankruptcy proceedings and provisional orders
- 4 Family law (abstraction of children, divorces etc.)
- 5 Law of succession (especially distribution and partition of an estate)
- 6 Tax law
- 7 Customs matters
- 8 Commercial law, navigation law
- 9 Law of establishment and residence
- 10 Real-property law
- 11 Licence and know-how agreements
- 12 Protection of commercial and industrial law (patents, trademarks, proprietary right, copyright)
- 13 Cartels law
- 14 Criminal law
- 15 Company law
- 16 Labour law
- 17 Administrative and regulatory law
- 18 Conveyancer
- (a) Training of articled clerks